

I guess I should have mentioned this in the Study Guide but I went right past it when I encountered it in the book. Vocabulary list on page 95,

Smw = "summer" (Faulkner), And even the Wörterbuch gives Smw = "der dritte Jahreszeit des ägypt. Kalendarjahres: Sommer". Even if you can't read German, the last word in that quote should suggest something. "The third season of the Egyptian calendar: summer".

Also from Faulkner:

Smw = "harvest"

Smm = (a verb) "be warm, hot", also "have fever, become feverish"

Smmt = "fever, inflammation"

In the agricultural calendar the first month of Smw would have happened sometime around the vernal equinox. Not that that was as big a deal in Egypt as it was elsewhere. The July flood was the overwhelmingly important thing and the equinox, if it was observed at all, would merely indicate that there were about four more months to go.

Agricultural Smw would have started sometime around mid-March, then. That's not summer. True, in the northern hemisphere, like Egypt, things are beginning to heat up but summer it is not. And for our friends with Australian or Kiwi experience, mid-March is when the temperature starts getting colder.

I'm not at all convinced that "summer" is a really good term in this context, but - it's in the dictionaries, so there we are. I just thought you should know.

Exercise 25

- 1) 33
- 2) 753
- 3) 209
- 4) 5682
- 5) 2054

Exercise 26

1) Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n (n)swt bit(y) nb-mAat-ra
Year 31, Month 3 of Inundation, Day 10, under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt
"Lord of Maat is Ra (Amenhotep III)".

2) Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 10 xr Hm n (n)swt bit(y) mAat-kA-ra
Year 14, Month 1 of Harvest, Day 10, under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt "Maat is the Ka of Ra (Hatshepsut)".

3) Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n (n)swt bit(y) n-mAat-ra
Year 3, Month 2 of Emergence, Day 6, under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt "Maat Belongs to Ra (Amenemhat III)".

XXXX

LE

Exercise 25

1. 33
2. 753
3. 209
4. 5,682
5. 2,054

Exercise 26

1. Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bity nb-mAat-ra
Year 31 month 3 of Akhet day 10 under the majesty of king of Upper and Lower
Egypt Nebmaatre (Amenhotep III)
2. Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-kA-ra
Year 14 month 1 of Shemu day 11, under the Majesty of the King of Upper and
Lower Egypt, Maatkare (Hatshepsut)
3. Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bity nmAatra
Year 3 month 2 of Peret day 6, under the Majesty of the King of Upper and Lower
Egypt, Nimaatre (Amenemhet III)

XXXX

HW25

1. 33
2. 753
3. 29
4. 5672
5. 2054

HW26

1. Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 1 xr Hm n nswt bity nb-mAat-ra
Year 31, Month 3 of Flood, Day 1 under the Majesty of the King of Upper
and Lower Egypt, Nebmaatre (Amenhotep III)
2. Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-kA-ra
Year 14, Month 1 of Harvest, Day 11 under the Majesty of the King of Upper
and Lower Egypt, Maatkara (Hatsheput)
3. Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bity n-mAat-ra
Year 3, Month 2 of Emergence, Day 6 under the Majesty of the King of Upper
and Lower Egypt, Nimaatre (Amenemhat III)

MM

XXXX

DW

Hi Bob, **Hi, Dany**

Ex. 25

1 : 33

2 : 753

3 : 209

4 : 5682

5 : 2054

Ex. 26

1 : Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bity nb-mAat-re

Year 31, 3rd month of the flood season, 10th day, during the reign of the Lord of Upper and Lower Egypt, Nebmaâtrê (Aménophis III)

2 : Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-ka-re

Year 14, 1st month of the harvest season, 11th day, during the reign of the Lord of Upper and Lower Egypt, Maâtkarê (Hatchepsout)

3 : Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bity n(y)-mAat-re

Year 3, 2nd month of the germination season, sixth day, during the reign of the Lord of Upper and Lower Egypt, Nimaâtrê (Aménemhat III)

XXXX

Ex 25

JSM

Privyet Bob! **Hello**

1. 33

2. 753

3. 209

4. 5682
5.2054

Ex. 26
JSM

1. Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bity nb-mAat-ra
Year 31, month 3 of Akhet (Inundation), day 10, under the Majesty of the King of
Upper and Lower Egypt, Nebmaatre.

2. Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-kA-ra
question: Kamrin has mAat-kAa-ra with an ayin following kA (2 arms uplifted.
Where does this extra ayin come from?) **It took me a while to figure out you were talking about the key
in the back of the back. It's just a typo. The use of the word "ayin" is misleading. It is not an
appropriate term in this context because this is not a semitic alphabet.**

Year 14, month 1, Shemu (summer), day 11, under the Majesty of the King of Upper
and Lower Egypt, Maatkare

3. Hsbt 3 Abd 2, prt, sw 6, xr Hm n nswt bity n-mAat-ra
Year 3, month 2, Peret (season of emergence), day 6, under the Majesty of the
King of Upper and Lower Egypt, Nimaatre

XXXX
HW 25 & 26

LW

HW 25

1) 33

2) 753

3) 209

4) 5,682

5) 2,054

HW 26

1) Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bty nb-mAat-ra

"Year 31, Month 3 of Akhet, Day 10 under the majesty of the King of Upper and
Lower Egypt, Nebmaatre (Amenhotep III)"

2) Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bty mAat-kA-ra

"Year 14, Month 1 of Shemu, Day 11 under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Maatkare (Hatshepsut)"

3) Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bty n-mAat-ra

"Year 3, Month 2 of Peret, Day 6 under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Nimaatre (Amenemhat III)"

XXXX

HW 25 & 26

TLW

Exercise 25

1. 33
2. 753
3. 209
4. 5,682
5. 2,054

Exercise 26

1. Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bity nb-mAat-ra

Year 31, Month 3 of Akhet, Day 10 under the Majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Nebmaatre.

2. Hsbt 14 Abd 1 Sms sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-kA-ra

Year 14, Month 1 of Shemu, Day 11 under the Majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Maatkare.

3. Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bity n-mAat-ra

Year 3, Month 2 of Peret, Day 6 under the Majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Nimaatre.

XXXX

Kamrin HW 25 rwf

Numbers

1. 33

- 2. 753
- 3. 209
- 4. 5,682
- 5. 2,504

Kamrin HW 26 rwf

Regnal Dates

1. Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nsw-bity nb-maAt-re
The 31st year month 3, the season of inundation, day 10 under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Nebmaatre (Amenhotep III)
2. Hsbt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Hm n nsw-bity maAt-ka-re
The 14th year, month 1, the season of summer, day 11 under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Maatkare (Hatshepsut)
3. Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Hm n nsw-bity, n(i)-maAt-re
The 3rd year, month 2, the season of emergence, day 6 under the majesty of the King of Upper and Lower Egypt, Nimaatre (Amenemhat III)

XXXX

HW 25 & 26

< I9 S29 D21 >

25)

Transliteration on GSL are the same:

- 1) 10-10-10-1-1-1 = 33
- 2) 100-100-100-100-100-100-10-10-10-10-10-1-1-1 = 753
- 3) 100-100-4-5 = 209
- 4) 1000-1000-1000-1000-1000-100-100-100-100-100-10-10-10-10-10-10-10-2 = 5692
- 5) 1000-1000-10-10-10-10-2:2 = 2054

26)

- 1) Hsbt 31 Abd 3 Axt sw 10 xr Hm n nswt bity nb-mAat-ra

Regnal Year 31 Month 3 Inundation season, Day 10 under his Incarnation of the King of Upper and Lower Egypt. Neb-maat-Re

GSL:

M4-X1:O50-V20:V20-V20:Z1-N11:Z2-M8:Aa1*X1-N5-S29-G43-N5:V20-Aa1:D21-U36*Z1:N35-M23:X1-L2:X1-<-N5-V30-C10->

2) Hsbt 34 Adb 1 Smw sw 11 xr Hm n nswt bity mAat-ka-ra

Regnal Year 34 Month 1 Summer, Day 11 under his Incarnation of the King of Upper and Lower Egypt. Maat-Ka-Re

GSL:

M4-X1:O50-10-4-N11:Z1-N37-N35A-N5:1-S29-G43-N5-10:1-Aa1:D21-U36*Z1:N35-M23:X1-L2:\X1-<-N5-C10-D28->

3) Hsbt 3 Adb 2 prt sw 6 xr Hm n nswt bity n-mAat-ra

Regnal year 3 Month 2 Winter under His Incarnation of the King of Upper and Lower Egypt, Ni-maat-Re

GSL:

M4-X1:O50-Z2-N11:Z4A-O1:D21-X1:N5-S29-G43-N5-Z3-Z3-Aa1:D21-U36*Z1:N35-M23:X1-L2:\X1-<-N5:N35-U1-Aa11:X1-C10->

XXXX

HH

HW25

1/ 33

2/ 753

3/ 209

4/ 5682

5/ 2054

HW26

1/ Hsbt 31 Abd 3 Axt sw10xr Xmn nswt bity nb mAat ra.

Year 31, month 3 of Akhet, day 10 under the majesty of the king of upper & lower Egypt Neb-maat-re.

2/ Hsdt 14 Abd 1 Smw sw 11 xr Xmn nswt bity mAat ka ra

Year 14, month 1 of Shemu, day 11 under the majesty of the king of upper & lower Egypt Maae-ka-re

3/ Hsbt 3 Abd 2 prt sw 6 xr Xmn nswt bity n-mAat-ra

Year 3, month of Peret, day 6 under the majesty of the king of upper & lower Egypt Ni-maat-re.

Thanks Bob have ordered Faulkner. **Good. It's indispensable.**